◀詩晏亞與固蘭廠兩火車公司接濟▶

（藍）（烟）（通）（輪）（船）（公）（司）（廣）（告）

華友旋國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭廠兩火車公司乘車而來最爲利便該兩公司係代理本輪船接濟搭客每日設有特別上等卡專載華友快捷異常無論在某車站能購車紙與旋港船票限三星期由域開行回港一次準期廿叁天抵港本輪船之鉅大堅固床位廣闊地方潔淨電火煖龍齊備茶水福食豐足招待妥當久已爲華友來往者所稱讚若再詳問請向代理人固蘭廠詩晏亞兩火車公司各辦事處詢之可能明白一切至出到雲埠與域埠仰携票到華人代理處聲明更得週旋一切

▲由域多利開行船期　西曆

千地利士二月十五号
布地羅士三月十柒号
稠　砂　四月　五号
打利比利士四月廿六号

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號　馬進
▲雲埠均安棧　馬駿　同啓

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

溫哥吧

（館）（旅）（來）（賚）

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久爲曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希爲留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矢磨）29260
司理人　李樂　李錦同啓

吧埠　云高同仁堂

HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER. B. C.

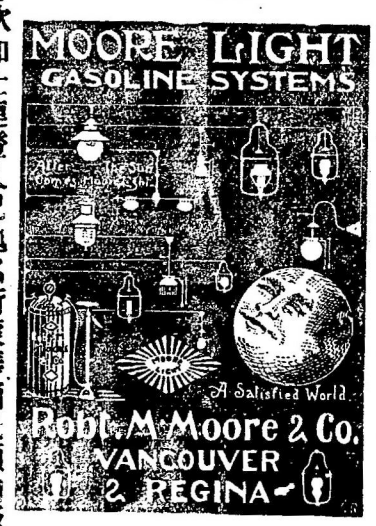
本號專辦祖國土產
鮮明熟藥　膏丹丸散
參茸玉桂　委伴選揀
油米茶糖　化粧妙品
氈褥鞋襪　送禮香鹼
金銀信局　快捷往返
諸君光顧　望垂青盼

司理人　黃展雲　披露
孫壽昆

啓者本公司各欵加士連燈久已馳名荷蒙華商光顧均極讚許并各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰祈留意笠畢慶亞公司啓

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.

光亮加士連燈



兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴傳內外方脉寓域多利埠安和堂

本堂生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂畢業充隨營醫局兼營醫話人奇良久為全絕信服特於粵城普濟醫局及粵東省屋長寺改症妙若人為多名重一時及米遊屬抱病求醫者屋宵驗心細術妙奇能接症發藥應服痊愈則中西法參用究病源著服論根據實